



**SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT DER BEREITSCHAFTSOFFIZIERE  
SOCIÉTÉ SUISSE DES OFFICIERS DE LA DISPONIBILITE  
SOCIETA SVIZZERA DEGLI UFFICIALI DI PRONTEZZA**

Colonel Jacques Magnin  
Mobile 079 355 25 25  
eMail [jacques.magnin@admin.vs.ch](mailto:jacques.magnin@admin.vs.ch)

Sion, mars 2022

**Jahresbeitrag / cotisation 2022**

Sehr geehrter Kamerad, cher Camarade,

Hiermit erhalten Sie den Einzahlungsschein für den Jahresbeitrag 2022.  
*Ci-après, nous vous remettons un bulletin de versement pour la cotisation 2022.*

**Der Jahresbeitrag beträgt unverändert CHF 45.00.**  
***La cotisation reste inchangée, à savoir CHF 45.00***

Ab 65 Jahren sind Sie gemäss Statuten vom Mitglieder Beitrag befreit, das heisst. Erfahrungsgemäss zahlen aber viele Kameraden einen freiwilligen Beitrag. Dafür jetzt schon besten Dank.

*Conformément à nos statuts, les membres de plus de 65 ans sont libérés du paiement de la cotisation, mais peuvent à titre volontaire de soutenir financièrement notre société et nous vous en sommes reconnaissants.*

Speziell möchten wir auch allen Kameraden danken, welche jeweils grosszügig den Beitrag aufrunden.

*Nous remercions également nos camarades pour leur don complémentaire.*

Bitte nutzen Sie die aufgedruckte IBAN Nummer oder den QR Code. Vergessen Sie nicht, Ihren Namen anzugeben, damit wir in der Buchhaltung den Beitrag zuordnen können.

*Nous vous prions d'utiliser la référence IBAN. N'oubliez pas de bien indiquer vos références personnelles afin de nous permettre d'attribuer les fonds.*

**GV/AG 2022 Uvrier/Sion**

Sie haben die Möglichkeit, den Beitrag für das Essen nach der GV und auch den Betrag für den kulturellen Anlass am Folgetag zusammen mit dem Mitgliederbeitrag einzuzahlen (insgesamt Fr. 75.-). Gleichwohl bitten wir Sie noch eine Anmeldung einzusenden.

*Vous avez la possibilité de payer la contribution pour le repas après l'AG ainsi que le montant pour la manifestation culturelle le lendemain en même temps que la cotisation de membre (au total Fr. 75.-). Nous vous prions néanmoins d'envoyer une inscription.*

Mit kameradschaftlichen Grüssen  
*Avec nos salutations les plus amicales*

Ihr Kassier / Votre caissier

Ihr Präsident / Votre Président

Col Jacques Magnin

Oberstlt Ulrich Price

Banque Valiant SA – 2001 NEUCHÂTEL  
**IBAN CH36 0630 0016 7261 4481 0**  
Schweizerische Gesellschaft der Bereitschaftsoffiziere

**Récapitulé**

Compte / payable à  
CH36 0630 0016 7261 4481 0  
Schweizerische Gesellschaft  
der Bereitschaftsoffiziere  
1470 Lully FR

Payable par

┌	┐
└	┘

Monnaie Montant

CHF	┌	┐
	└	┘

Point de dépôt

**Section paiement**



Compte / payable à  
CH36 0630 0016 7261 4481 0  
Schweizerische Gesellschaft  
der Bereitschaftsoffiziere  
1470 Lully FR

Payable par

┌	┐
└	┘

Monnaie Montant

CHF	┌	┐
	└	┘